

BRIDES TÉLESCOPIQUES POUR ZOOM 225XL ET 245XAV

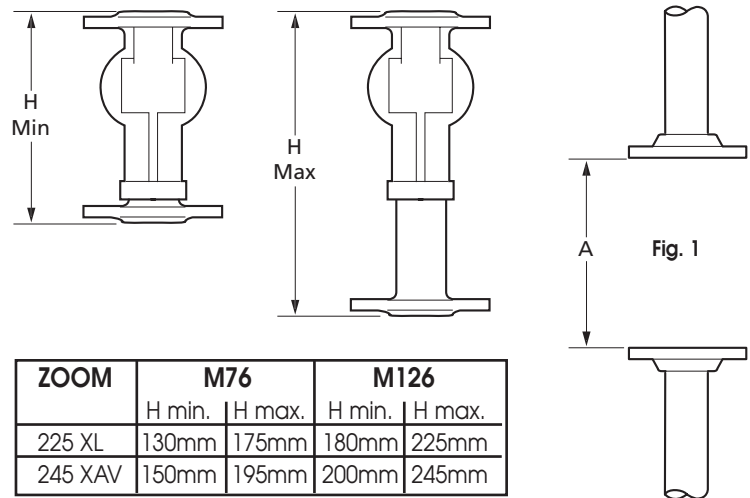
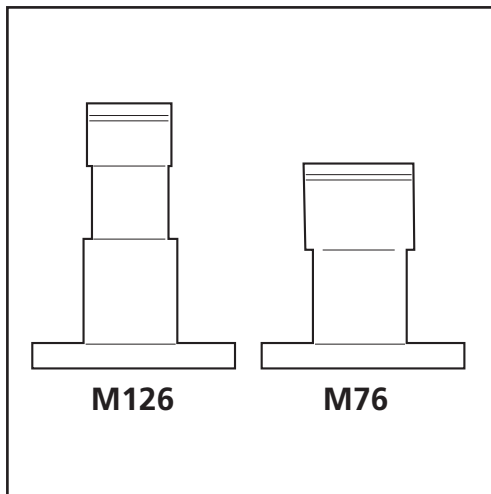
FRANCAIS

TELESCOPIC FLANGES FOR ZOOM 225XL AND 245XAV

ENGLISH

FLANGIA TELESCOPICA PER ZOOM 225XL E 245XAV

ITALIANO



AVANT MONTAGE DE LA BRIDE

Contrôles

- Mesurer la cote "A" entre les contre-brides (fig. 1) et vérifier que le ZOOM et la bride télescopique livrée soient bien adaptés à cette hauteur.

Préparation de la bride

- Retirer le capuchon plastique de protection en prenant soin de ne pas détériorer le joint "QUADRI".

PAS DE GRAISSAGE DU JOINT

Une réserve de lubrifiant spécial est déposée, en usine, dans la gorge du joint.

- Le joint doit rester parfaitement en place dans son logement.
- Veiller à ce qu'aucune poussière ne se dépose ni sur la partie non peinte, ni sur le joint.
- La partie du ZOOM recevant la bride télescopique doit être parfaitement propre.

MONTAGE DE LA BRIDE

- Engager l'extrémité de la bride télescopique en appuyant fortement lors du passage du joint "QUADRI".
- Procéder par poussée et rotations successives jusqu'à introduction complète de la bride (cote "H" mini).
- Ramener la bride télescopique dans la même position que la bride supérieure.
- Le ZOOM est prêt à être raccordé.

INSTALLATION DU ZOOM

Se reporter à la notice incluse dans l'emballage du circulateur.

PRIOR TO FLANGE ASSEMBLY

Checks

- Measure dimension "A" between the counter-flanges (fig. 1) and check that the ZOOM and telescopic flange delivered are adapted to this height.

Preparation of flange

- Remove the protective plastic cover, taking care not to damage the "QUADRI" seal.

NO SEAL LUBRICATION REQUIRED

The seal groove is filled with a reserve of special lubricant in the factory.

- The seal must remain perfectly positioned in its housing.
- Make sure that no dust is allowed to settle on the unpainted portion or the seal.
- The portion of the ZOOM accommodating the telescopic flange must be perfectly clean.

FLANGE ASSEMBLY

- Engage the end of the telescopic flange, exerting a strong pressure when passing the "QUADRI" seal.
- Successively push and rotate the flange until fully inserted (dimension "H" mini).
- Bring the telescopic flange into the same position as the upper flange.
- The ZOOM is ready to be connected.

ZOOM INSTALLATION

Refer to the instruction manual included in the circulator packaging.

PRIMA DEL MONTAGGIO DELLA FLANGIA

Controlli

- Misurare la dimensione "A" tra le controflange (fig. 1) e verificare che lo ZOOM e la flangia telescopica in dotazione si adattino perfettamente a tale altezza.

Preparazione della flangia

- Rimuovere il cappuccio protettivo di plastica facendo attenzione a non deteriorare la guarnizione "QUADRI".

SENZA LUBRIFICAZIONE DELLA GUARNIZIONE

Una riserva di lubrificante speciale viene disposta in fabbrica nella gola della guarnizione.

- La guarnizione deve restare perfettamente in sede nel suo alloggiamento.
- Accertarsi che la polvere non possa depositarsi sulla parte non verniciata e sulla guarnizione.
- La parte dello ZOOM che accoglie la flangia telescopica deve essere perfettamente pulita.

MONTAGGIO DELLA FLANGIA

- Inserire l'estremità della flangia telescopica premendo fortemente all'atto del passaggio della guarnizione "QUADRI".
- Procedere mediante spinte e rotazioni successive fino alla completa introduzione della flangia (dimensione "H" mini).
- Riportare la flangia telescopica nella stessa posizione della flangia superiore.
- Lo ZOOM è pronto per essere collegato.

INSTALLAZIONE DELLO ZOOM

Riferirsi alle istruzioni incluse nell'imballaggio del dispositivo di circolazione.

N.M.S.

STOCK N° 767.549.984.01/Ed.4/06-04

POMPES SALMSON

53, BOULEVARD DE LA REPUBLIQUE - ESPACE LUMIÈRE - F-78403 CHATOU CEDEX
TEL. : +33 (0) 1 30 09 81 81 - FAX : +33 (0) 1 30 09 81 01

www.salmson.fr